

St. Paulo

N.º 717

Prot. n.º 12 de fls. 19v

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



Anno: 192 <sup>3</sup>

Data 17 de Setembro 1923

**24**  
**25**

Juliano

Interessado Joaquim Gangel Jaeger



Assumpto Pede restituição de quantias que despendeu com o seu transporte e o da sua familia.

1923

Quilates Bastos B. J.



*acabado*

No. do Papeteira  
11/9/1923

Exmo. Sr. Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agricultura,  
Commercio e Obras Publicas.

B. P. de B. n. 5-1923

*Re*

*gerar*

HEINRICH CAUCKEL, com 53 annos de idade, colono da fazenda "Juliapolis" de propriedade dos srs. Lelio Piza & Irmãos, na estação de Glycerie, - tendo chegado, com sua familia (composta de mulher, com 43 annos, e 5 filhos, com 21 - 14 - 12 - 6 e 4 annos) a bordo do vapor "Caxias" ao porto de Rio de Janeiro e deste a bordo do vapor "Affonso Penna" ao porto de Santos e, tendo despendido com as passagens a importancia de 7 Libras por pessoa, vem, pelo presente, mui respeitosamente, solicitar dignese V.Exa, mandar que lhe seja restituída a importancia total das despesas.-

Por ser de justiça

E. R. M.

*Juliapolis, Fuz. 1923*

*Heinrich Cauckel*



717) 12 de set. 1923

P. 4.554  
R. 8.848

DEUTSCHES  
REICH



REISE-  
PASS



DEUTSCHES REICH

(Steuermarken)

Spiegel  
5000 M



ESPONTANEO

# REISEPASS

Nr. 96

NAME DES PASSINHABERS

*Heinrich Geiger*

BEGLEITET VON SEINER EHEFRAU

*Maria Geiger geb. Zühl*

UND VON 5 KINDERN

STAATSANGEHÖRIGKEIT

*Württemberg*





Ehefrau

Unterschrift des Palmhabers

*Heinrich Grigow*

und seiner Ehefrau

*Marin Grigow*

Es wird hiermit bescheinigt, daß der Inhaber die durch das obenstehende Lichtbild dargestellte Person ist und die darunter befindliche Unterschrift eigenhändig vollzogen hat.

Spaichingen, den 8. März 1923.

*W. Oberamt*

*W. Oberamt*

PERSONENBESCHREIBUNG

		Ehefrau
Beruf	<i>Landwirt in Kollege</i>	<i>Hausfrau</i>
Geburtsort	<i>Frittlingen</i>	<i>Frittlingen</i>
Geburtstag	<i>12. Okt. 1870</i>	<i>13. Febr. 1880</i>
Wohnort	<i>Frittlingen</i>	<i>Frittlingen</i>
Gestalt	<i>mittel</i>	<i>mittel</i>
Gesicht	<i>oval</i>	<i>oval</i>
Farbe der Augen	<i>braun</i>	<i>blau</i>
Farbe des Haares	<i>meistlich</i>	<i>blond</i>
Besond. Kennzeichen	<i>trägt Vollbart.</i>	<i>keine.</i>

KINDER

Name	Alter	Geschlecht
<i>Anna Theresia</i>	<i>26. 7. 1902</i>	<i>weibl.</i>
<i>Josef Zacharias</i>	<i>15. 3. 1910</i>	<i>männl.</i>
<i>Heinrad</i>	<i>10. 11. 1911</i>	<i>männl.</i>
<i>Heinrich</i>	<i>4. 7. 1917</i>	<i>männl.</i>
<i>Karl</i>	<i>6. 2. 1919</i>	<i>männl.</i>



GELTUNGSBEREICH DES PASSES

In- und Ausland  
(Brasilien)

Der Paß wird ungültig am

7. März 1925

wenn er nicht verlängert wird.

Ausstellende Behörde

Würtb. Oberamt Spaichingen

Datum

8. März 1923.

Unterschrift

Lowe





N<sup>o</sup> 96.

Feiger Heinrich in Ehefrau Maria  
Feiger geb. Zühl in fünf Kinder

Gegen die Gebühr des Pass-  
inhabers über eine amtlich zuge-  
lassene Grenzübergangsstelle be-  
stehen keine steuerlichen Bedenken.

Dieser Vermerk gilt zwölf Monate,  
jedoch nicht über die Gültigkeits-  
dauer des Passes hinaus.

Spaichingen, den 10 März 1923

Finanzamt

Hamburg, *ausgereift am*  
1. A. APR. 1923

*Summe*  
Gebühr 500 M.

*10.3.23 = 500 M*

Finanzkasse Spaichingen

*Rann, Hfkr.*

1079

VISTO neste Consulado Geral dos Estados Unidos  
do Brasil. Pagou Rs 500,00 de emolumentos  
equivalentes a Mks. 50.600

Hamburg, 14 de Abril de 1923

o Consul Geral



*Antonio A. B. de*







*"Lloyd Brasileiro"*

CODIGOS:  
A. B. C. 5 EDITION, STANDART,  
UNION, SCOTT'S, VATKINS,  
RIBEIRO, PARTICULAR,  
BENTLEY

*Rio de Janeiro,*

5 de Setembro de 1923.....



Declaro que o Sr. HEINRICH GEIGER e família, embarcaram em Hamburgo com destino á Santos no vapor CAXIAS, tendo sido transbordados neste porto para o vapor AFFONSO PENNA, que os conduziu ao porto do destino, onde chegaram em 16 de Maio de 1923.

A importancia paga em Hamburgo por esse transporte, importou em £ 27.10.0.

VISTO

*Francisco Barbosa*  
-----  
Chefe do D. de Contabilidade.

*Oséas Pereira*  
-----  
Contador.

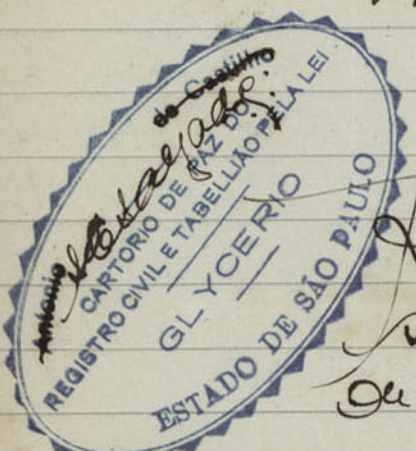


Attesto, para os effectos da  
 restituição de passagens, que o colô  
 no Heurigne Gangel, de nacionalidade  
 austriaca, com 53 annos de idade,  
 acha-se localizado na fazenda "Ju-  
 liapolis", de propriedade dos srs. Le-  
 lio Pixa e Irmãos, sita neste Dis-  
 tricto de Paz de Glycerio, em com-  
 panhia de sua familia composta  
 de sua mulher, com 43 annos de  
 idade, e de seus cinco filhos com,  
 respectivamente, 21, 14, 12, 6 e 4  
 annos de idade.

Por ser verdade e a pedido  
 do interessado firmo o presente.  
 Glycerio 17 de Setembro de 1923  
 José Olympio de Souza.



PIRMA do TAB. Dr. GABRIEL da VEIGA  
 S. PAULO - RUA S. BENTO, 42-A



Reconheço verdadeira a firma  
 supra do cidadão José Olympio  
 de Souza e dou fe.



Glycerio, 17 de Setembro 1923.  
 Eu test. J. C. S. da Veiga  
 Tabelião Público.



Empreza Territorial de Colonização e Cultura

Fazenda Goataporanga — RIO FEIO

Comarca e Município de PENNAPOLIS  
(Estrada de Ferro Noroeste do Brasil)

LELIO PIZA & IRMÃOS

RUA SÃO BENTO, 61 - Sala 24

Teleph. Central 4375

SÃO PAULO

Attestamos, para todos os efeitos, que o colono austriaco sr. Henrique Gaugel acha-se localizado em nossa fazenda "Juliapolis", sita no Districto de Paz de Glycerio, municipio de Pennapolis, como nosso colono. Toda a sua familia, composta de sua mulher, com 43 annos de idade, e de 5 filhos, com, respectivamente, 21, 14, 12, 6 e 4 annos de idade, acham-se em sua companhia na referida fazenda.

Firmamos o presente a pedido do sr. Gaugel.

*Paulo, 10 de Setembro de 1923*

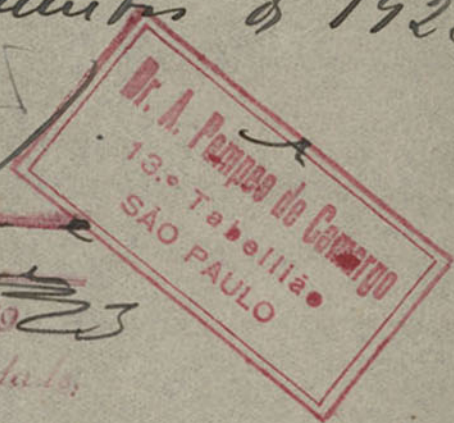


Reconheço a

*Handwritten signature*  
de *Henrique Gaugel* de 1923

em testemunho de verdade;

*Handwritten signature*  
*Antônio de Camargo*



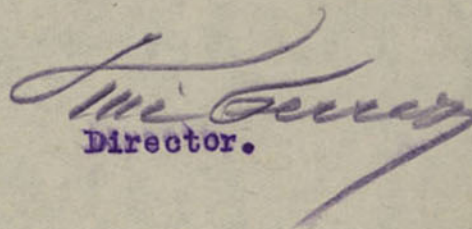


N. 238  
.....

Heinrich Geiger, allemão, agricultor, de 53 annos, sua mulher, Maria, de 43, seus filhos, Anna, de 20, Joseph, de 13, Meura, de 11, Heinrich, de 6, Karl, de 4 annos, procedentes do porto de Hamburgo, vieram pelo vapor "Caxias," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 16 de Maio ultimo e seguiram para a fazenda dos Srs. Lelio Piza & Irmãos, na estação de Glycerio, contractados pela procura n.4.534.

A localização da familia acima referida está em ordem. Conforme se verifica pelo documento junto o requerente devia ter despendido a importancia de LIBRAS 27-10-00.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 27 de Setembro de 1923.

  
Director.



Henrich Pangel, fidei restituição  
de passagens.

Os documentos estão em ordem e,  
a localização da família está de conformi-  
dade com o Regulamento em vigor.

Parece-me caber deferimento a  
juração de fidei, entretanto, fizez superi-  
rior mandará o que for mais acertado.

No caso de deferimento, a restitui-  
ção a fazer-me é de £ 27, 10, 0.

Direct. Surar, 28-9-923

Leary,  
2º official

Provincie-re.

Le. Costo

teimtoent<sup>o</sup>

1.10.23

Inst - fma N. 46 -

28 - a' Cont<sup>a</sup> a

23-10-923 -



Julapolis 13 de Setembro 1923

SECRETARIA DA AGRICULTURA  
SET 21 1925  
Gabinete do Secretario

Director da Directoria de Terras  
Colonisacao e immigraçao  
Secretaria da Agricultura  
Largo do Talarao Sao Paulo

SECRETARIA DA AGRICULTURA  
Secção do Expediente  
1923

Venimos a encomodar a fim  
para ver se este Republicao  
da Secretaria de Agricultura  
pode ter a bondade de nos  
Remetter nos nossos passaporto  
que foi nos tirado na  
emigracao de Sao Paulo no  
dia 29 de Maio 1923 de Sr  
Henrik Geiger vindo de  
Alemanha

Sr Henrik Rokk  
vindo com passaporto da  
Polonia foi Retirado 19 de Julho  
1923  
Com Estencia  
Henrik Geiger  
Henrik Rokk  
Julapolis Gustavo Noroeste

Directoria Geral  
EXPEDIENTE

SET 23 1925

LARGO DO TALARAO

414

858 - 2 - 28 - 31

*Almuguecham a serem  
Comissario nomeado pelo de 40023*



23

Janeiro

26.

Snr. Henrique Gaugel

Fazenda "Juliapolis"

GLYCERIO

Em referencia á vossa carta de 13 de Setembro findo, communico-vos que o vosso passaporte só vos pode ser entregue pessoalmente ou a vosso bastante procurador.

Com estima e apreço sou vosso  
Att<sup>o</sup>. Obr<sup>o</sup>.

Pelo Director interino.

Director Interino  
AV. LINDEN 50

23 de 1 de 26





Directoria de Tránsito e Imigração  
ARCHIVESE  
de ..... de 19.....